

CP-PUMPEN

MSKP
MSKPP
SZMK
MSKS
MKPP

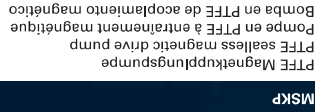
Konzept & Gestaltung: Hanns Schmid Grafikdesign Baden



CP-Pumpen AG
Kläranlagenweg 7
CH-4800 Zofingen
Tel. +41 (0)62 746 85 85
Fax +41 (0)62 746 85 86
info@cp-pumps.com
www.cp-pumps.com

CP-Pumpen GmbH
4. Industriestrasse 12
D-68766 Hockenheim
Tel. +49 (0)62 05 20 41 0
Fax +49 (0)62 05 20 41 50
info@cp-pumpen.de
www.cp-pumps.com

DCP France
25, rue des Bas
F-92600 Asnières
Tel. +33 1 46 88 09 75
Fax +33 1 46 88 09 65



Eine aus Vollkunststoff gefertigte dichtungslose lecksaure Pumpe welche auch aussen die selben Beständigkeits-Eigenschaften aufweist wie im flüssigkeitsberührteten Teil. Dadurch, dass PTFE mit Kohlenstoff verwendet wird entstehen keine elektrostatischen Aufladungen. Aufgrund der Dickwandigkeit weist die Pumpe eine relative hohe Diffusionssicherheit auf.

Die Pumpe wird zur sicheren Förderung gefährlicher, korrosiver, giftiger und feuergefährlichen Flüssigkeiten mit Feststoffen bis 200 mm eingesetzt.

This sealless leak-free pump is produced from carbon filled PTFE solid bar stock material. The pump offers internal and external corrosion resistant on all wetted parts. With carbon filled PTFE, there will be no electrostatic charge on the plastic parts. The pump is constructed with thick section components eliminating the risk of diffusion and giving high security containment of the pumped product. The pump is used to handle hazardous, corrosive, toxic and inflammable fluids containing of solids up to 200 µm.

Pompe entièrement fabriquée en plastique massif, libre de fuites et sans garniture mécanique, elle présente les mêmes propriétés de résistance vers l'extérieur que dans les parts en contact avec le fluide. Grâce à l'emploi de PTFE contenant des particules de noir de carbone on a pu réduire les charges électrostatiques. En vertu de la grande épaisseur du corps de pompe elle présente une résistance à la diffusion relativement haute. Cette pompe est employée pour le transport de fluides dangereux, corrosifs, toxiques et inflammables qui contiennent des particules solides jusqu'à 200 µm.

Esta bomba libre de escapes, sin partes móviles y fabricada en aluminio mecanizado, presenta las mismas propiedades de resistencia en la parte externa como en la que está en contacto con el fluido. El empleo de un PTFE que contiene las cargas de negro de carbón evita las fugas electrostáticas. Debido a su gran espesor la carcasa de esta bomba presenta una resistencia a la difusión relativamente grande.

Esta es una bomba concebida para el seguro transvase de fluidos peligrosos, corrosivos, tóxicos e inflamables con sólidos en suspensión de hasta 200 µm.

-PTFE weiss
-PVDF Ausführung
-PT-100 Temperaturüberwachung
-Spalttopfüberwachung
-Flansche in ANSI Anschluss-
massen

-PTFE white
-PVDF execution
-PT-100 Temperature protection
-Shroud protection system
-Flange according to ANSI
dimension

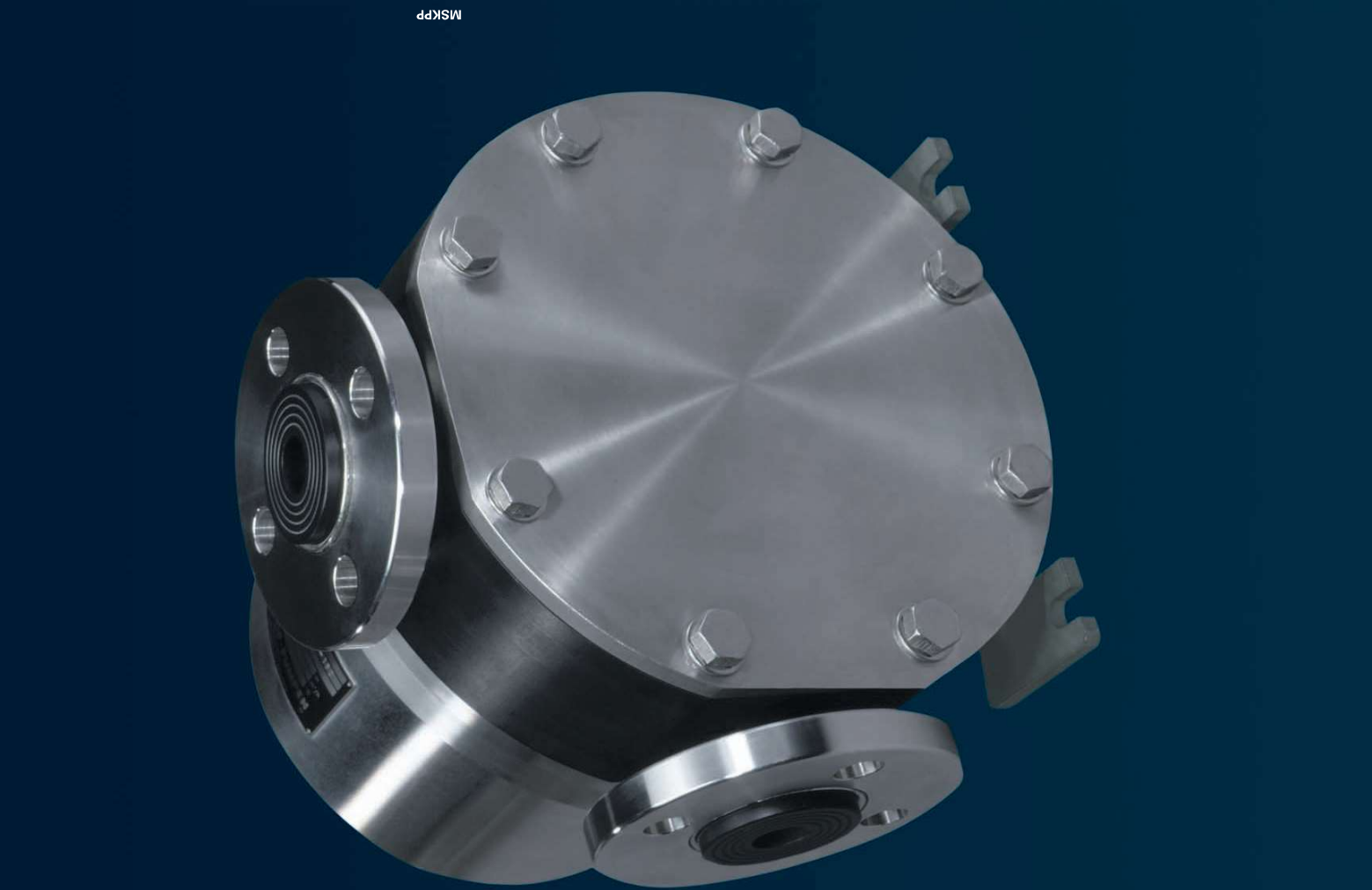
PTFE blanc
Finissage en PVDF
Surveillance de température
PT-100
Surveillance du capot entrefers
Brides de dimensions ANSI

PTFE blanco
Acabado en PVDF
Control de temperatura PT-100
Control de la campana
Bridas en dimensiones ANSI

Förderstrom	Q:	bis 80 m³/h	Capacity	Q:	up to 80 m³/h
Förderhöhe	H:	bis 65 m	Head	H:	up to 65 m
Temperatur	°C:	-20 bis +150	Temperature	°C:	-20 up to +150
Nennndruck	PN:	8/10 bar	Nom. Press.	PN:	8/10 bar
Werkstoffe:		PTFE kohle PTFE weiss PVDF	Material:		PTFE carbon PTFE white PVDF

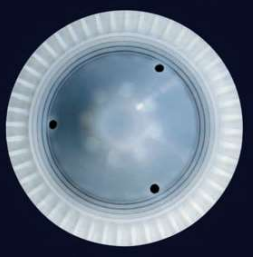
Débit	Q jusqu'à:	80 m ³ /h
Hauteur H	Jusqu'à:	65 m
Température	°C:	-20 à +150
Press. Nom.	PN:	8/10 bar
Matériaux:		PTFE carbone PTFE blanche PVDF

Caudal	Q:	hasta 80 m ³ /h
Altura	H:	hasta 65 m
Temperatura	°C:	-20 a +150
Pres. Nom.	PN:	8/10 bar
Materiales:		PTFE carbón PTFE blanco PVDF



MSKPP

PTFE Peripheral Pumpe magnetgekuppelt
Pompe en PTFE à turbine périphérique et entraînement magnétique
Bomba en PTFE con turbina periférica y acoplamiento magnético



Model MSKPP

Eine aus Vollkunststoff gefertigte dichtungslose leckagefreie Peripheralarad Pumpe welche auch aus den selben Bestandigkeitseigenschaften aufweist wie im flüssigkeitsberührten Teil. Dadurch, dass PTFE mit Kohleanteile verwendet wird entstehen keine elektrostatischen Aufladungen. Aufgrund der Dickwandigkeit weist die Pumpe eine relative hohe Diffusionssicherheit auf. Dieser Pumpentyp wir für Meinen Förderstrom und relativ hohen Differenzdruck eingesetzt. Als klassischen Einsatz wird sie als Einspritzpumpe verwendet. Die Pumpe wird zur sicheren Förderung gefährlicher, korrosiver, giftiger und feuergefährlichen Flüssigkeiten eingesetzt.

Optionen

- PTFE weiss
- PVDF Ausführung
- PT-100 Temperaturüberwachung
- Spalttopfüberwachung
- Flansche in ANSI Anschlussmassen

Model MSKPP

This sealless leak-free peripheral pump is produced from carbon filled PTFE solid bar stock material. The pump offers internal and external corrosion resistant on all wetted parts. With carbon filled PTFE, there will be no electrostatic charge on the plastic parts. The pump is constructed with thick section components eliminating the risk of diffusion and giving high security containment of the pumped product. This pump model is often used for injection processes because this is a low flow and high head characteristic. The pump is used to handle hazardous, corrosive, toxic and inflammable fluids.

Options

- PTFE white
- PVDF execution
- PT-100 Temperature protection
- Shroud protection system
- Flange according to ANSI dimension

Model MSKPP

Pompe à turbine périphérique entièrement fabriquée en plastique massif, fibre de fuites et sans garniture mécanique, laquelle présente les mêmes propriétés de résistance vers l'extérieur que dans les parts en contact avec le fluide. Grâce à l'emploi de PTFE contenant des particules de noir de carbone on évite les charges électrostatiques. En vertu de la grande épaisseur du corps de pompe elle présente une résistance à la diffusion relativement haute. Cet modèle de pompe est spécialement indiqué pour petits débits et hautes pressions différentielles, en étant l'application la plus typique comme injecteur. Cette pompe est employée pour le transvasement sûr de fluides dangereux, corrosifs, toxiques et inflammables.

Options

- PTFE blanc
- Finition en PVDF
- Surveillance de température PT-100
- Surveillance du capot entrées
- Brides de dimensions ANSI

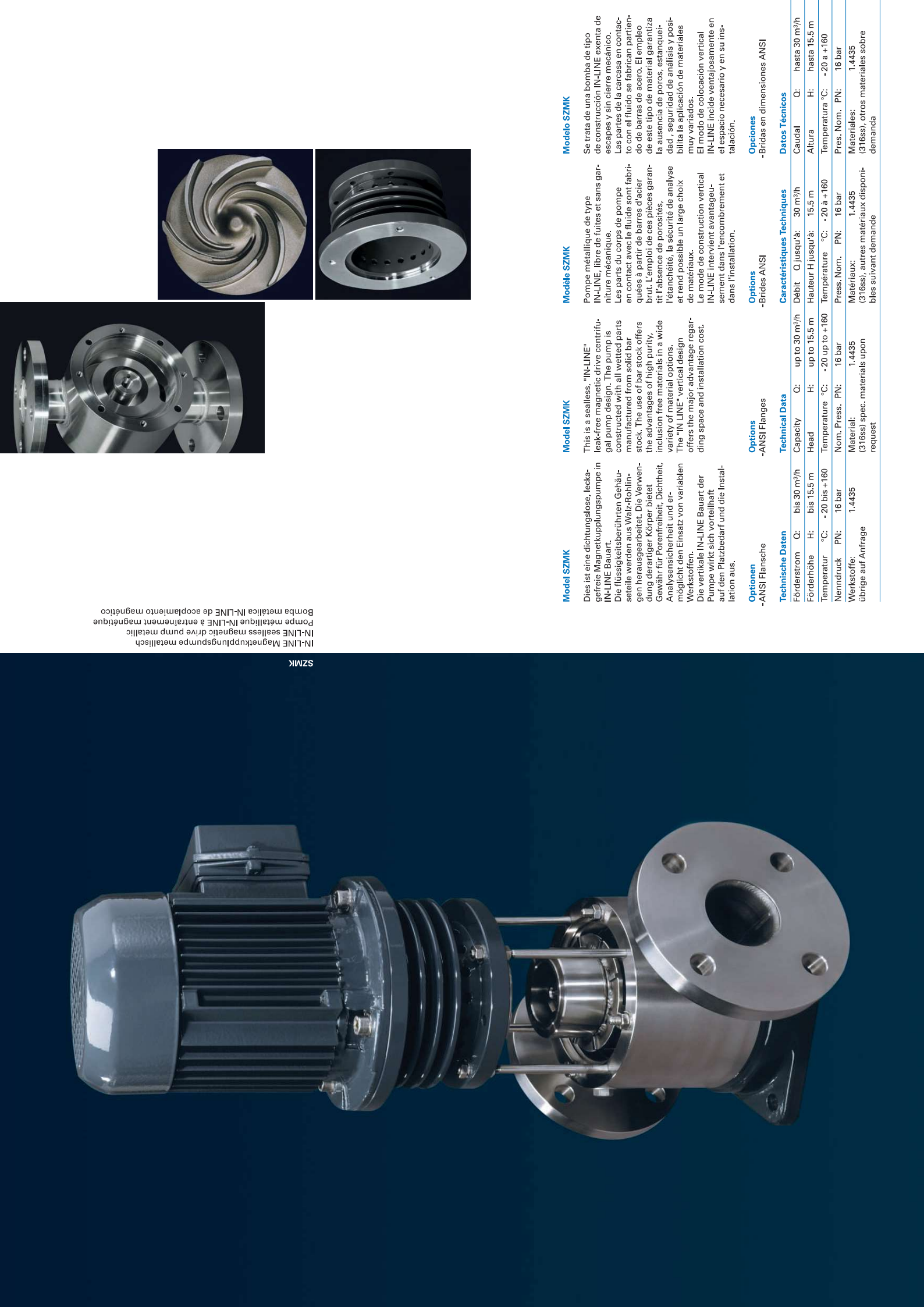
Model MSKPP

Es una bomba completamente de plástico, con turbina periférica y sin cierre mecánico, exenta de escapes, la cual presenta las mismas propiedades de resistencia en la parte externa como en la que está en contacto con el fluido. El empleo de un PTFE que contiene partículas de negro de carbón evita las cargas electrostáticas. Debido a su gran espesor la carcasa de esta bomba presenta una resistencia a la difusión relativamente grande. Este tipo de bomba es especialmente indicado para pequeños caudales y grandes prestaciones diferenciales, siendo su aplicación más clásica la de bomba inyectora. Esta concebida para un transvase seguro de fluidos peligrosos, corrosivos, tóxicos e inflamables.

-Opciones

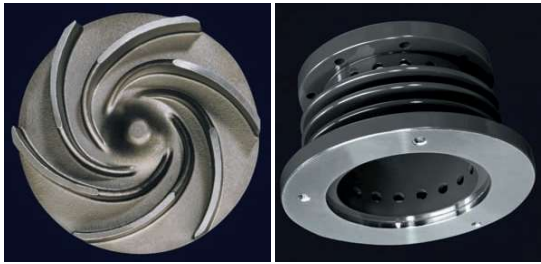
- PTFE blanco
- Acabado en PVDF
- Control de temperatura PT-100
- Control de la campana
- Bridas en dimensiones ANSI

Technische Daten		Caractéristiques Techniques		Datos Técnicos	
Förderstrom	Q: bis 6 m³/h	Capacity	Q: up to 6 m³/h	Caudal	Q: hasta 6 m³/h
Förderhöhe	H: bis 120 m	Head	H: up to 120 m	Altura	H: hasta 120 m
Temperatur	°C: -20 bis +100	Temperature	°C: -20 up to +100	Temperatura	°C: -20 a +100
Nennndruck	PN: 10 bis 16 bar	Nom. Press.	PN: 10-16 bar	Pres. Nom.	PN: 10-16 bar
Werkstoffe:	PTFE Kohle PTFE weiss PVDF	Material:	PTFE carbon PTFE white PVDF	Materials:	PTFE carbón PTFE blanco PVDF



SZMK

IN-LINE Metallkuppelungspumpe metallisch
Pompe métallique IN-LINE à entraînement magnétique
Bomba metálica IN-LINE de acoplamiento magnético



Model SZMK

Dies ist eine dichtungslose, leckagefreie Magnetkuppelungspumpe in IN-LINE Bauart.
Die flüssigkeitsberührten Gehäuse- teile werden aus *Wolz-Rohlin-* gung herausgearbeitet. Die Verwen- dung derartiger Körper bietet Gewähr für Porenfreiheit, Dichtheit, Analysensicherheit und er- möglicht den Einsatz von variablen Werkstoffen.
Die vertikale IN-LINE Bauart der Pumpe wirkt sich vorteilhaft auf den Platzbedarf und die Instal- lation aus.

Optionen

-ANSI Flansche

Technische Daten

Förderstrom	Q:	bis 30 m³/h	Capacity	Q:	up to 30 m³/h
Förderhöhe	H:	bis 15,5 m	Head	H:	up to 15,5 m
Temperatur	°C:	- 20 bis +160	Temperature	°C:	- 20 up to +160
Nenndruck	PN:	16 bar	Nom. Press.	PN:	16 bar
Werkstoffe:		1.4435	Material:		1.4435
übrige auf Anfrage			(316ss) spec. materials upon request		

Model SZMK

This is a sealless, "IN-LINE" leak-free magnetic drive centrifugal pump design. The pump is constructed with all wetted parts manufactured from solid bar stock. The use of bar stock offers the advantages of high purity, inclusion free materials in a wide variety of material options. The "IN LINE" vertical design offers the major advantage regar- ding space and installation cost.

Options

-ANSI Flanges

Technical Data

Debit	Q jusqu'à:	30 m³/h
Hauteur H jusqu'à:	15,5 m	
Température °C:	- 20 à +160	
Press. Nom.	PN:	16 bar
Matériaux:		1.4435
(316ss), autres matériaux disponibles suivant demande		

Modèle SZMK

Pompe métallique de type IN-LINE, libre de fuites et sans gar- niture mécanique.
Les parts du corps de pompe en contact avec le fluide sont fabri- quées à partir de barres d'acier brut. L'emploi de ces pièces garan- tit l'absence de porosités, l'étanchéité, la sécurité de analyse et rend possible un large choix de matériaux.
Le mode de construction vertical IN-LINE intervient avantageu- sement dans l'encombrement et dans l'installation.

Options

-Brides ANSI

Caractéristiques Techniques

Débit	Q jusqu'à:	30 m³/h
Hauteur H jusqu'à:	15,5 m	
Température °C:	- 20 à +160	
Press. Nom.	PN:	16 bar
Matériaux:		1.4435
(316ss), autres matériaux disponibles suivant demande		

Modelo SZMK

Se trata de una bomba de tipo de construcción IN-LINE exenta de escapes y sin cierre mecánico. Las partes de la carcasa en contac- to con el fluido se fabrican partien- do de barras de acero. El empleo de este tipo de material garantiza la ausencia de poros, estanquei- dad , seguridad de análisis y posi- bilita la aplicación de materiales muy variados.
El modo de colocación vertical IN-LINE incide ventajosamente en el espacio necesario y en su ins- talación.

Opciones

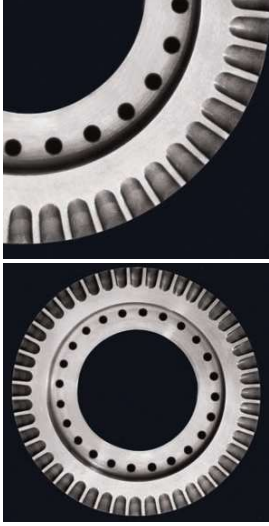
-Bridas en dimensiones ANSI

Datos Técnicos

Caudal	Q:	hasta 30 m³/h
Altura	H:	hasta 15,5 m
Temperatura °C:		-20 a +160
Pres. Nom.	PN:	16 bar
Materiales:		1.4435
(316ss), otros materiales sobre demanda		

MKPP

IN-LINE Peripheraldrum Pumpe magnetgekuppelt
Pompe métallique IN-LINE à turbine périphérique et entraînement magnétique
Bomba metálica IN-LINE con turbina periférica y acoplamiento magnético



Modelo MKPP

Dies ist eine dichtungsdichte, leckagefreie Peripherialrad Pumpe in IN-LINE Bauart.

Die flüssigkeitsberührten Gehäuse-
teile werden aus Walz-Rohlingen
herausgearbeitet. Die Verwendung
derartiger Körper bietet Gewähr
für Porenfreiheit, Dichtheit, Analy-
sensicherheit und ermöglicht
den Einsatz von variablen Werk-
stoffen.

Dieser Pumpentyp wir für kleinen
Förderstrom und relativ
hohen Differenzdruck eingesetzt.
Als klassischen Einsatz wird
sie als Einspritzpumpe verwendet.
Die vertikale IN-LINE Bauart der
Pumpe wirkt sich vorteilhaft auf
den Platzbedarf und der Installation
aus.

Optionen

-ANSI Flansche

Technische Daten

Förderstrom	Q:	bis 4 m³/h	Capacity	Q:	up to 4 m³/h
Förderhöhe	H:	bis 100 m	Head	H:	up to 100 m
Temperatur	°C:	- 50 bis +160	Temperature	°C:	- 50 up to +160
Nennndruck	PN:	16 bar	Nom. Press.	PN:	16 bar
Werkstoffe:		1.4435 (316ss), 1.4539 (Alloy 20)	Material:		1.4435 (316ss), 1.4539 (Alloy 20)
		Hastelloy			Hastelloy

Modelo MKPP

This is a sealless, "IN-LINE" leak-free peripheral magnetic drive centrifugal pump design. The pump is constructed with all wetted parts manufactured from solid bar stock.

The use of bar stock offers the advantages of high purity, inclusion free materials in a wide variety of material options.

The "IN LINE" vertical design offers the major advantage regarding space and installation cost.

This pump model is often used for injection processes because this is a low flow and high head characteristic.

Options

-ANSI Flanges

Caractéristiques Techniques

Capacity	Q:	up to 4 m³/h	Debit	Q jusqu'à:	4 m³/h
Head	H:	up to 100 m	Hauteur H	H jusqu'à:	100 m
Temperature °C:	- 50 up to +160	Température °C:	- 50 à +160		
Nom. Press. PN:	16 bar	Press. Nom. PN:	16 bar		
Material: (316ss), 1.4539 (Alloy 20) Hastelloy	1.4435	Matériaux: (316ss), 1.4539 (Alloy 20) Hastelloy	1.4435		

Modèle MKPP

Pompe métallique de type IN-LINE à turbine périphérique, libre de fuites et sans garniture mécanique.

Les parts du corps de pompe en contact avec le fluide sont fabriquées à partir de barres d'acier brut. L'emploi de ces pièces garantit l'absence de porosités, l'étanchéité, la sécurité de analyse et rend possible un large choix de matériaux.

Le mode de construction vertical IN-LINE intervient avantageusement dans l'encombrement et dans l'installation.

Options

-Brides ANSI

Datos Técnicos

Caudal	Q:	hasta 4 m³/h
Altura	H:	hasta 100 m
Temperatura °C:	- 50 a + 160	
Pres. Nom.	PN:	16 bar
Materiales:	1.4435 (316ss), 1.4539 (Alloy 20)	
Hastelloy		

Modelo MKPP

Es una bomba de tipo de construcción IN-LINE con turbina periférica, exenta de escapes y sin cierre mecánico. Las partes de la carcasa en contacto con el fluido se fabrican partiendo de barras de acero. El empleo de este tipo de material garantiza la ausencia de poros, estanqueidad, seguridad de análisis y posibilita la aplicación de materiales muy variados.

Este tipo de bomba es especialmente indicado para pequeños caudales y grandes presiones diferenciales, siendo su aplicación más clásica la de bomba inyectora.

El modo de colocación vertical IN-LINE incide ventajosamente en el espacio necesario y en su instalación.

Opciones

-Bridas en dimensiones ANSI

MSKS

PTFE selbstansaugende Magnetspumpen
Pompe en PTFE autoamorçante à entraînement magnétique
Bomba en PTFE autocebante y de acoplamiento magnético



Model MSKS

Eine aus Vollkunststoff gefertigte dichtsichere leckagefreie selbstansaugende Pumpe welche auch aussen die selben Beständigkeits-Eigenschaften aufweist wie im flüssigkeitsberührten Teil. Dadurch, dass PTFE mit Kohleanteil verwendet wird entstehen keine elektrostatischen Aufladungen. Aufgrund der Dickenwandigkeit weist die Pumpe eine relative hohe Diffusionsicherheit auf. Die Pumpe wird zur sicheren Förderung gefährlicher, korrosiver, giftiger und feuergefährlichen Flüssigkeiten eingesetzt.

Optionen

- PTFE weiss
- PVDF Ausführung
- PT-100 Temperaturüberwachung
- Spalttopfüberwachung
- Flansche in ANSI Anschlussmassen

Model MSKS

This sealless leak-free self priming pump is produced from carbon filled PTFE solid bar stock material. The pump offers internal and external corrosion resistant on all wetted parts. With carbon filled PTFE, there will be no electrostatic charge on the plastic parts. The pump is constructed with thick section components eliminating the risk of diffusion and giving high security containment of the pumped product. The pump is used to handle hazardous, corrosive, toxic and inflammable fluids.

Options

- PTFE white
- PVDF execution
- PT-100 Temperature Protection
- Shroud protection system
- Flange according to ANSI dimension

Modèle MSKS

Pompe autoamorçante entièrement fabriquée en plastique massif, libre de fuites et sans garniture mécanique, laquelle présente les mêmes propriétés de résistance vers l'extérieur que dans les parts en contact avec le fluide. Grâce à l'emploi de PTFE contenant des particules de noir de carbone on évite les charges électrostatiques. En vertu de la grande épaisseur du corps de pompe elle présente une résistance à la diffusion relativement haute. Cette pompe est employée pour le transvasement de fluides dangereux, corrosifs, toxiques et inflammables.

Options

- PTFE blanc
- Finition en PVDF
- Surveillance de température PT-100
- Surveillance du capot entréfers
- Brides de dimensions ANSI

Modelo MSKS

Se trata de una bomba autocebante completamente fabricada en plástico, sin cierre mecánico y exenta de escapes, la cual presenta las mismas propiedades de resistencia en la parte externa como en la que está en contacto con el fluido. El empleo de un PTFE que contiene partículas de negro de carbon evita las cargas electrostáticas. Debido a su gran espesor la carcasa de esta bomba presenta una resistencia a la difusión relativamente grande. Es una bomba concebida para un transvase seguro de fluidos peligrosos, corrosivos, tóxicos e inflamables.

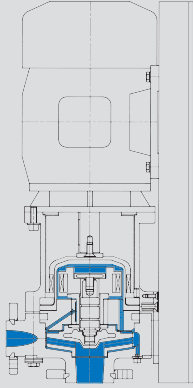
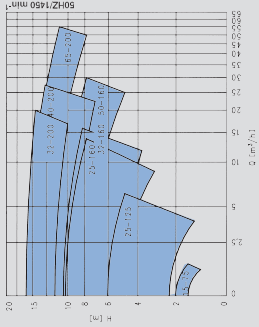
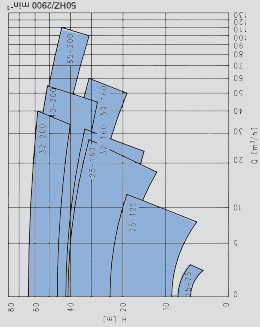
Opciones

- PTFE blanco
- Acabado en PVDF
- Control de temperatura PT-100
- Control de la campana
- Bridas en dimensiones ANSI

Technische Daten			Technical Data			Caractéristiques Techniques			Datos Técnicos		
Förderstrom	Q:	bis 2 m³/h	Capacity	Q:	up to 2 m³/h	Débit	Q jusqu'à:	2 m³/h	Caudal	Q:	hasta 2 m³/h
Förderhöhe	H:	bis 25 m	Head	H:	up to 25 m	Hauteur H	Jusqu'à:	25 m	Altura	H:	hasta 25 m
Temperatur	°C:	- 20 bis +50	Temperature	°C:	-20 up to +50	Température	°C:	- 20 à +50	Temperatura	°C:	- 20 a +50
Nenndruck	PN:	10 bar	Nom. Press.	PN:	10 bar	Press. Nom.	PN:	10 bar	Pres. Nom.	PN:	10 bar
Werkstoffe:	PTFE Kohle PTFE weiss PVDF		Material:	PTFE carbon PTFE white PVDF		Matériaux:	PTFE carbone PTFE blanche PVDF		Materials:	PTFE blanco PTFE blanco PVDF	
Ansaughöhe	bis:	5.5m H=0	Prim. head up to:	5.5mH=0		Ht. d'asp. jusqu'à:	5.5 mH=0		Altura de asp.hasta	5.5 mH=0	

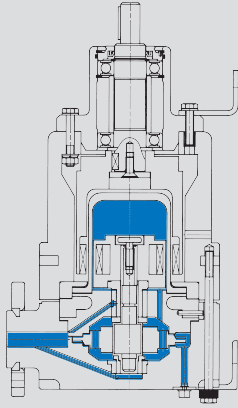
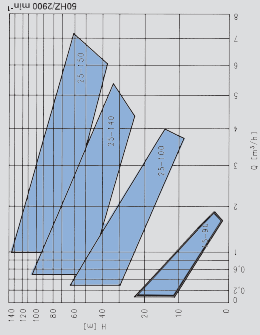
Model MSKP

- PTFE Magnetkupplungspumpe
- PTFE sealless magnetic drive pump
- Pompe en PTFE à entraînement magnétique
- Bomba en PTFE de acoplamiento magnético



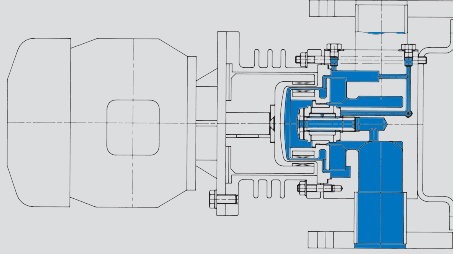
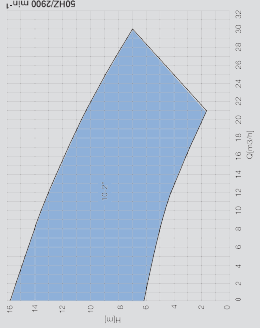
Model MSKPP

- PTFE Peripheralrad Pumpe magnetgekuppelt
- PTFE Peripheral sealless magnetic drive pump
- Pompe en PTFE à turbin périphérique et entraînement magnétique
- Bomba en PTFE con turbina periférica y acoplamiento magnético



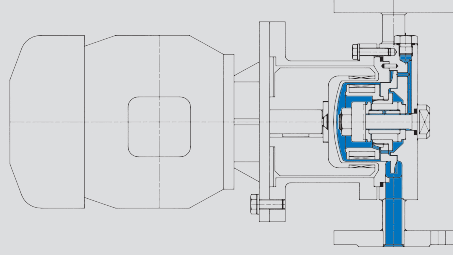
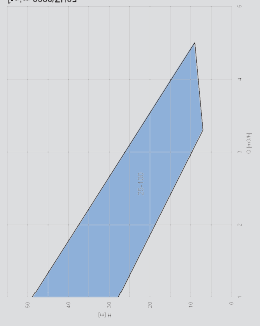
Model SZMK

- IN-LINE Magnetkupplungspumpe metallisch
- IN-LINE sealless magnetic drive pump metallic
- Pompe métallique IN-LINE à entraînement magnétique
- Bomba metálica IN-LINE de acoplamiento magnético



Model MKPP

- IN-LINE Peripheralrad-Pumpe magnetgekuppelt
- IN-LINE Peripheral sealless magnetic drive pump
- Pompe métallique IN-LINE à turbine périphérique et entraînement magnétique
- Bomba metálica IN-LINE con turbina periférica y acoplamiento magnético



Model MSKS

- PTFE selbstansaugende Magnetkupplungspumpe
- PTFE self-priming sealless magnetic drive pump
- Pompe en PTFE autoamorçante à entraînement magnétique
- Bomba en PTFE autocebante y de acoplamiento magnético

